

<p>Автор(ы) и название статьи</p> <p>Author(s) and title of the article</p>	<p>Аннотация</p>	<p>Ключевые слова</p>	<p>Abstract</p>	<p>Key words</p>
<p>Домашенко А.В. Из заметок о французском контексте романа М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита»: Барбе д'Оревилли</p> <p>Domashchenko A.V. From notes about French context of novel "The master and Margarita" by M.A. Bulgakov: Barbey d'Aurevilly</p>	<p>В статье речь идет о книге Барбе д'Оревилли «Те, что от дьявола» («Les Diaboliques») как контексте, актуальном для адекватного понимания романа М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита». И в том, и в другом случае мы имеем дело с причудливой игрой тьмы и света, в которой непременно запутается незадачливый читатель, привыкший все понимать буквально. При сопоставлении книги французского писателя и романа особое внимание уделено вопросам поэтики, как она понимается в границах эйдосного теоретико-литературного дискурса: принципам создания образа, живописным деталям, обозначающим доминанту образа и открывающим смысловую перспективу рассматриваемых произведений, колористике и т. д. Обращено внимание на жанровую природу булгаковского романа. Автор статьи определяет его как мистериально-буффонадный роман. Мистериально-буффонадным началом обусловлено также художественное своеобразие книги Барбе д'Оревилли</p>	<p>Михаил Булгаков, Барбе д'Оревилли, мастер, Маргарита, Воланд, живописная образность, цвет, эйдосный дискурс, мистерия, буффонада, поэтика</p>	<p>The article deals with the book of Barbey d'Aurevilly "The Devilish", viewed as a context relevant for adequate understanding of the novel "The Master and Margarita" by M.A. Bulgakov. In both cases, we deal with a bizarre play of darkness and light, in which the unlucky reader, accustomed to taking everything literally, will certainly get confused. When the book by the French writer and the novel are compared, a special attention is paid to issues of poetics, as it is understood within the boundaries of eidos theoretical discourse. Among the issues touched upon are the principles of creating an image, pictorial details that indicate the dominant image and open up the semantic perspective of the works in question, color scheme, etc. A special attention is paid to the genre nature of Bulgakov's novel. The author of the article defines it as a mystery-buffoonery novel. The artistic originality of Barbey d'Aurevilly's book is also accounted for by the mysterious-buffoonish beginning</p>	<p>Mikhail Bulgakov, Barbey d'Aurevilly, master, Margarita, Woland, pictorial imagery, colour, eidos discourse, mystery, buffoonery, poetics</p>
<p>Кудряшова А.А. Свообразие автобиографического жанра: индивидуальный стиль В.И. Гусева «Год неспешный. 2013–2014. Сады – город»</p>	<p>В статье впервые исследуется индивидуальный стиль В.И. Гусева, писателя и теоретика литературы второй половины XX – начала XXI</p>	<p>индивидуальный стиль, авторская интонация, автобиографический жанр, литературный</p>	<p>It is for the first time that the individual style of Vladimir Gusev, who is a writer and a literary theorist of the late XX – early XXI century, is addressed. "The</p>	<p>individual style, author's tone of voice, autobiographical</p>

<p>Kudryashova A.A. Originality of autobiographical genre: individual style of Vladimir Gusev in “The unhasty year. 2013-2014. Gardens – city”</p>	<p>века. Стилизовое своеобразие автобиографического жанра рассматривается на материале заключительного литературного дневника писателя «Год неспешный. 2013–2014. Сады – город». Особое внимание сосредоточено на индивидуальном стиле, авторской интонации, повествовательной структуре романа-дневника, ключевых мотивах и изобразительно-выразительных приемах позднего Гусева. Своеобразие индивидуального стиля в автобиографическом методе сопоставляет доминанту лиризма и отступления в прозе в повествовательной структуре, создавая целостность «картины мира» писателя. Ассоциативные связи, подобные организации музыкального произведения, не только позволяют увидеть ключевые мотивы и образы в поэзии и прозе, но и раскрывают ценностную систему координат строя души поэта. Ключевые идеи, мотивы и образы находят особое воплощение в приемах словесной живописи. Многочисленные аллюзии и реминисценции выявляют диалог современного автора с русской классической литературой</p>	<p>дневник, роман-дневник, лубок, уличная зарисовка, пейзаж, портрет, натюрморт</p>	<p>Unhasty Year. 2013–2014. Gardens – City” is used as a case study of the stylistic originality of the autobiographical genre. The major focus is made on the narrative structure of the diary novel, the author’s tone of voice, key tropes and expressive means of the late works by Gusev. The individuality of the autobiographical method combines lyricism and digression in the narrative structure of prose, thus creating the writer’s worldview integrity. Associative connections, similar to a musical work structure, both enable to see the key motifs and images in poetry and prose, and reveal the poet’s soul values system. Key ideas, tropes and images find a special embodiment in the techniques of verbal painting. Numerous allusions and reminiscences uncover a dialogue between a modern author and Russian classical literature</p>	<p>genre, literary diary, novel diary, lubok, street sketch, landscape, portrait, still life</p>
<p>Савина Л.Н. Пространство детства в цикле рассказов С.Н. Синякина «Сталинградские зёрнышки» Savina L.N. Space of childhood in collection of stories “Stalingrad Grains” by S.N. Sinyakin</p>	<p>В статье представлен анализ пространства детства в цикле рассказов современного волгоградского писателя С.Н. Синякина «Сталинградские зёрнышки». Актуальность работы обусловлена, во-первых, необходимостью рассмотрения</p>	<p>антропологическое пространство, топос детства, идиллический хронотоп, С.Н. Синякин, «Сталинградские зёрнышки».</p>	<p>The article deals with the analysis of the childhood space in the collection of stories “Stalingrad Grains” by modern Volgograd writer S.N. Sinyakin. The relevance of the contribution is first of all accounted for by the need to consider the ways of various types of space contamination in the work by Sinyakin, whose work in this aspect</p>	<p>anthropological space, topos of childhood, idyllic chronotope, S.N. Sinyakin, “Stalingrad Grains”</p>

	<p>приёмов контаминации различных видов пространства в сборнике рассказов Синякина, творчество которого в данном аспекте ещё не являлось предметом специального исследования. Во-вторых, представляет научный интерес определение роли оппозиции Дом/Антидом как одной из основных аксиологических доминант, составляющих национальную картину мира. Основываясь на применении историко-типологического, историко-функционального и мифопоэтического методов исследования, мы рассмотрели способы создания бинарного пространства, объединяющего реальные топосы Сталинграда и мифопоэтические образы. Сам воюющий город ассоциируется у Синякина с Армагеддоном, упоминаемым в «Апокалипсисе» месте конечной схватки сил Добра и Зла, а главный топос Сталинграда – река Волга – с мрачным Стиксом, разделяющим мир мёртвых и живых. Установлена взаимосвязь анималистического и антропологического типов пространства при раскрытии темы материнства и детства в «Сталинградских зёрнышках». Знаковым атрибутом является и символика заглавия, восходящая к евангельской притче о сеятеле. В заключении сделаны выводы о специфике пространственных образов в цикле рассказов «Сталинградские</p>		<p>has not yet been the subject matter of a special research. Secondly, it is of scientific interest to determine the role of the opposition House / Antihouse as one of the main axiological dominants that constitute the national picture of the world. Based on the use of historical-typological, historical-functional, and mythopoetic research methods, the article discusses ways of creating a binary space that combines the real topoi of Stalingrad and the mythopoetic images. Sinyakin associates the warring city with Armageddon, mentioned in “Apocalypse” as the place of the final battle between the forces of Good and Evil, and the main topos of Stalingrad - the Volga River - with the gloomy Styx, separating the world of the dead and the living. The relationship between animalistic and anthropological space when revealing the theme of motherhood and childhood in “Stalingrad Grains” is established. A significant attribute of the work is the symbolism of the title, which goes back to the metaphorical quote “to follow the path of the grain” and the Gospel parable about the sower. The conclusions about the specifics of spatial images in the collection of stories “Stalingrad Grains” are drawn. Prospects for further research of space models in the works by S.N. Sinyakina are outlined</p>	
--	---	--	---	--

	зёрнышки» и намечены перспективы дальнейшего исследования моделей пространства в творчестве С.Н. Синякина			
<p>Ширина Е.В., Балюнис Е.В. «Мужчины, идущие своим путем»: медиа гомогендерных объединений как феномен социальной коммуникации</p> <p>Shirina E.V., Balyunis E.V. «Men going their own way»: homogender communities media as social communication phenomenon</p>	<p>В статье рассматриваются функционирующие в коммуникативном пространстве русскоязычной социальной платформы vk.com публичные страницы, создаваемые и модерлируемые участниками гомогендерного социального объединения «Мужчины, идущие своим путем» (МИСП/MGTOW) – одного из наиболее активных и самостоятельных виртуальных сообществ русской маносферы. Исследование проводится с применением методов контекстуального, семантического, дискурсивного и количественного анализа. Выявляются аккаунты, аффилированные с объединением МИСП/MGTOW, описываются особенности их визуального и лингвостилистического оформления, а также аудиторная политика и принципы агрегации контента. Устанавливается, что открытые группы, паблики и публичные страницы виртуального объединения способствуют не только сплочению единомышленников, но и формированию и распространению посредством разнородных интернет-текстов собственной концепции гендерных отношений и социального устройства, имеющей радикальные отличия от общепринятых представлений. Доказывается, что</p>	<p>социальная коммуникация, социальные медиа, гендерная социализация, маскулинизм, МИСП, гендерная картина мира</p>	<p>The article addresses public pages and open communities functioning in the Russian social platform vk.com communicative space and being created and moderated by the homogender social movement known «Men going their own way» (MGTOW), which is one of the most dynamic and self-sustained virtual communities of the Russian Manosphere. The study is conducted using the methods of contextual, semantic, discourse, and quantitative analysis. Accounts affiliated with the MGTOW community are identified. Specific features of their visual and linguostylistic figuration, audience policy, and content aggregation principles are described. The current study elicits, that the virtual community's open groups, publics and public pages both promote the like-minded users unity and facilitate forming and spreading of their own gender relations and social structure vision through different Internet texts. This vision differs drastically from the common beliefs. The study proves, that the resources under discussion are characterised by certain unique features of mass media. They broadcast on the regular basis, constitute masculinism communicative spaces, and post destructive content aimed at transforming the target audience gender world-view</p>	<p>social communication, social media, gender socialization, masculinism, MGTOW, gender world-view</p>

	<p>рассматриваемые ресурсы обладают некоторыми признаками СМИ, ведут вещательную деятельность на регулярной основе, выступают в роли коммуникативных площадок маскулинизма и размещают деструктивный контент, нацеленный на трансформацию гендерной картины мира целевой аудитории.</p>			
<p>Ахметгареева О.Ф. Концепт «оккупация» в военном дискурсе</p> <p>Akhmetgareeva O.F. Concept «occupation» in military discourse</p>	<p>В статье рассматриваются некоторые коммуникативные способы формирования образа России в дискурсе спецслужб современной Грузии в условиях межгосударственного конфликта, активно применяемые в информационной войне и реализуемые путем использования тактики создания образа оккупанта и агрессора, что представляется наивысшей формой дискредитации. В процессе исследования текстов военной тематики, функционирующих в дискурсе спецструктур Грузии, применялись различные методы и приемы: анализ и синтез, сплошная выборка лексических единиц определенной тематической группы, лингвокультурологический, исторический комментарий. Посредством контент-анализа в исследуемых текстах выявлены наиболее частотные лексемы, употребляемые авторами текстов для достижения заданного прагматического эффекта, а именно формирования определенных стереотипов и установок у реципиента в отношении России.</p>	<p>информационная война, идеология, государственность, национализм, спецслужбы, военный дискурс, дискурс спецслужб, оккупация, агрессия</p>	<p>The article deals with communicative ways of forming the image of Russia in the discourse of the special services in modern Georgia in the context of the interstate conflict. The ways under study are actively used in the information war and are implemented through the tactics of creating an image of an occupier and an aggressor, which seems to be the highest form of discreditation. In the process of studying military texts, functioning in the discourse of special structures of Georgia, various methods and techniques have been used: analysis and synthesis, the method of continuous selection of lexical units of a certain thematic group, linguo-cultural analysis, historical commentary. In the course of the content analysis, the most frequent lexemes used by the authors of the texts to achieve a given pragmatic effect, namely, the formation at the recipient of certain stereotypes and attitudes towards Russia, have been identified in the texts under study. This study may be relevant for specialists engaged in the study of different types of discourse, national and linguo-cultural features of the discourse of the special services, which has not yet been described in scientific research, as well as for people interested in ways of creating at mass</p>	<p>information war, ideology, statehood, nationalism, special services, military discourse, discourse of special services, occupation, aggression</p>

	<p>Данное исследование может быть актуально для специалистов, занимающихся изучением разных видов дискурса, национальных и лингвокультурных особенностей дискурса спецслужб, который до сегодняшнего дня не получил описания в научных исследованиях, а также для лиц, интересующихся способами создания негативных образов вероятного противника у массового адресата</p>		<p>addressee negative images of a possible enemy</p>	
<p>Коробейникова А.А., Дмитриева Н.М., Егорова Н.В. Способы гармонизации в конфликтной речевой ситуации: на материале «Капитанской дочки» А.С. Пушкина</p> <p>Korobeynikova A.A., Dmitrieva N.M., Egorova N.V. Ways of harmonization in conflict speech situation (case study of “Captain’s daughter” by A.S. Pushkin)</p>	<p>В работе рассматриваются способы гармонизации в «программных диалогах», «диалогах-спорах» романа «Капитанская дочка» А.С. Пушкина, представляющих интерес в аспекте речевой конфликтологии и гармонизации общения. Актуальность обусловлена необходимостью разработки теоретических основ и практических методик лингвистического исследования гармоничного и конфликтного социально-коммуникативного взаимодействия. Процесс исследования текстов осуществляется в рамках коммуникативно-речевого подхода, который основывается на постулировании текста художественного произведения как превращённой формы реальной действительности, когда грамматическая структура признаётся производной от семантической структуры, при придании речевым единицам статуса деятельности, а понятию ситуативности речи – статуса центрального понятия. В качестве методов исследования</p>	<p>А.С. Пушкин, «Капитанская дочка», речевая коммуникация, речевая конфликтология, гармонизация общения, коммуникативная координация, диалог, спор</p>	<p>The paper focuses on the ways of harmonization in two programme dialogues, conflict argument dialogues in the novel “The Captain’s Daughter” by A.S. Pushkin, which are of research interest in the domains of speech conflictology and communication harmonization. The topicality of the research is accounted for by the need to provide theoretical grounds and applied methods for the linguistic analysis of conflict and harmonious social and communicative interaction. The text analysis was carried out within the framework of communication and speech approach. It is grounded on the approach to the belles-lettres text as a transformed version of the objective reality. It acknowledges a grammatical structure as a derived element of the semantic structure, with speech units acquiring the activity status and speech situationality becoming central. The research methods applied include observation and linguistic description, psycholinguistic method of functional description of speech acts and communicative situation models, as well as methods of text and discourse analysis.</p>	<p>A.S. Pushkin, The Captain’s Daughter, speech acts, speech conflictology, communication harmonization, communicative coordination, dialogue, argument</p>

	<p>использованы научное наблюдение и лингвистическое описание, психолингвистический метод функционального описания речевого общения и модели коммуникативной ситуации, методы текстового и дискурсивного анализ. Сделаны выводы о способах изменения полемической коммуникативной координации в русло консентной коммуникативной координации с её последующим укоренением в зоне толерантного общения.</p>		<p>The conclusions are made as to the ways of changing polemic communicative coordination into the domain of consent communicative coordination with its further development in the area of tolerant communication</p>	
<p>Косолапова Т.В. Лингвотоксичные проявления в переводах научно-популярной литературы по психологии и саморазвитию</p> <p>Kosolapova T.V. Linguotoxic manifestations in translations of popular science literature on psychology and self-development</p>	<p>В статье рассматриваются случаи лингвотоксичных проявлений в тексте перевода с английского языка на русский язык научно-популярного произведения по психологии и саморазвитию. В ходе проведенного исследования текста перевода и его оригинала были отмечены многочисленные неоправданные лексические заимствования из английского языка, перенос английских слов в русскоязычный текст без перевода, токсичное словотворчество. В некоторых случаях научно-популярный стиль изложения материала был снижен за счет использования большого числа вульгаризмов. В целом перевод «подражает» оригиналу произведения, т.к. в переводе сохраняются те токсичные языковые элементы, которые присутствуют в исходном тексте. Однако в переводе также отмечаются случаи сознательного снижения научно-популярного стиля там, где в оригинальном произведении</p>	<p>лингвистическая безопасность, лингвоэкология, лингвотоксикология, научно-популярный стиль, письменный перевод</p>	<p>The article deals with cases of linguotoxic manifestations in the text of translation from English into Russian of the popular science work on psychology and self-development. In the course of the conducted research of the text of translation and its original English version numerous unjustified lexical borrowings from the English language, transfer of English words into the Russian text without translation, toxic word creation were noted. In some cases, the popular science style of presentation has been lowered at the expense of a large number of vulgarisms. On the whole, the translation “imitates” the original work, as the translation retains the toxic linguistic elements used in the original text. However, deliberate lowering of the popular science style has been traced in translations of some cases of neutral style of the original work. Considering the text of translation into Russian of the popular science work on psychology exclusively in a linguistic way, we have come to the conclusion that the text of this work can be extremely “linguotoxic”, which, in</p>	<p>linguistic security, ecolinguistics, linguotoxicology, popular science style, translation</p>

	<p>присутствует нейтральный стиль. Рассматривая текст перевода на русский язык научно-популярного произведения по психологии и саморазвитию исключительно в лингвистическом ключе, мы пришли к выводу, что текст данного произведения может быть крайне «лингвотоксичен», что, в целом, может искажать представление реципиентов о научно-популярном стиле изложения, а также оказывать негативное лингвистическое влияние на развитие русского языка</p>		<p>general, can distort the recipients' perception of the popular science style of presentation, as well as have a negative linguistic impact on the development of the Russian language</p>	
<p>Кузнецова Е.В., Тишина Е.В. Прилагательные со значением 'некрасивый' в говорах Волгоградской области</p> <p>Kuznetsova E.V., Tishina E.V. Adjectives with meaning 'ugly' in dialects of Volgograd region</p>	<p>В статье рассматривается группа диалектных прилагательных со значением 'некрасивый (о человеке)', функционирующих в говорах Волгоградской области. Материал исследования представляет собой легенду одной из лингвогеографических карт «Лексического атласа Волгоградской области». Анализу подвергаются структурное и семантическое варьирование общерусских и диалектных лексем, характеризующих внешний вид человека, особо отмечаются случаи семантических преобразований лексем общерусского фонда в говорах региона. Выявляется место лексем в системе русского национального языка, взаимодействие и взаимопроникновение единиц разных подсистем. Делаются выводы о способах номинации, материал классифицируется в соответствии с критериями оценки, выраженной рассматриваемыми прилагательными.</p>	<p>диалектная лексика, диалектизм, диалектология, лексический атлас, Волгоградская область, эмоциональность лексики, оценочность в языке, экспрессивная лексика</p>	<p>The article deals with a group of dialectal adjectives with the meaning 'ugly (about a person)', functioning in dialects of the Volgograd region. The research material is a legend of one of the linguogeographical maps of the "Lexical Atlas of the Volgograd Region". The structural and semantic variation of all-Russian and dialectal lexemes that characterize the appearance of a person is analyzed. Cases of semantic transformations of lexemes of the all-Russian fund in dialects of the region are especially noted. The place of lexemes in the system of the Russian national language, the interaction and mutual penetration of units of different subsystems are revealed. Conclusions are drawn about the ways of nomination. The material is classified in accordance with the evaluation criteria expressed by the adjectives in question. The means of expressing emotionality, evaluation and expressiveness in the described all-Russian and dialectal words are analyzed.</p>	<p>dialectal vocabulary, dialectal word, dialectology, lexical atlas, Volgograd region, emotionality of vocabulary, evaluative language, expressive vocabulary</p>

	Анализируются средства выражения эмоциональности, оценки и экспрессивности в описываемых общерусских и диалектных слов			
<p>Пономарева Н.Е. Художественная рецепция антропологического пространства возраста (на материале поэзии 1970-х – 2000-х годов)</p> <p>Ponomareva N.E. Artistic perception of anthropological space of age (based on poetry of the 1970s – 2000s)</p>	<p>В работе рассматриваются функциональные и сематические особенности антропологического типа пространства в русской поэзии 1970–2000-х годов. Актуальность исследования обусловлена необходимостью расширить и углубить научные представления о художественных признаках антропологического пространства в поэтическом дискурсе. В качестве материала исследования выбраны поэтические тексты ярких представителей литературного процесса второй половины XX – начала XXI века, чье творчество продолжает и обновляет заложенную в начале XX века традицию «семантической поэтики»: Инны Лиснянской, Ольги Седаковой, Беллы Ахмадулиной. Предметом изучения являются образы и мотивы, актуализирующие пространственные модели детства и старости в их различных смысловых корреляциях. Особое внимание уделяется образной структуре авторского биографического мифа как одного из главных источников художественной семантики пространственных моделей возраста, прежде всего топосов детства и старости. Представлены различные функционально-смысловые варианты биографического мифа в поэтическом сюжете, реализующем возрастные</p>	<p>антропологическое пространство, топос детства, топос старости, биографический миф, локальный текст, геокультурное пространство, мифопоэтический топос, образ ребенка, визуальная апперцепция пространства, морбуальное пространство</p>	<p>The paper addresses functional and semantic peculiarities of the anthropological type of space in Russian poetry of the 1970s - 2000s. The relevance of the research is due to the need to expand and deepen scientific views on the artistic features of the anthropological space in the poetic genre. The research material includes poetic texts by prominent representatives of the literary process of the second half of the twentieth – early twenty-first century, whose work continues and renews the tradition of "semantic poetics" laid down in the early twentieth century. Among them are Inna Lisnyanskaya, Olga Sedakova, Bella Akhmadulina. The images and motifs that actualize spatial models of childhood and old age in their various semantic correlations make the subject matter of the study. A special attention is paid to the figurative structure of the author's biographical myth as one of the main sources of artistic semantics of spatial models of age, primarily topes of childhood and old age. Various functional and semantic variants of the biographical myth in a poetic plot realizing age connotations are presented. The optical motif complex and the morbuial code implemented in the literary and cultural paradigm of the anthropological space are analyzed in detail</p>	<p>anthropological space, topos of childhood, topos of old age, biographical myth, local text, geocultural space, mythopoetic topos, image of a child, visual apperception of space, morbuial space</p>

	<p>коннотации. Подробно анализируется оптический мотивный комплекс и морбуальный код, реализуемые в литературно-культурной парадигме антропологического пространства</p>			
<p>Щипанова Ю.В., Егорова Н.В., Полуфакина А.А. Лексика ограниченного употребления в текстах телеграм-каналов современных российских военных корреспондентов</p> <p>Shchipanova Yu.V., Egorova N.V., Polufakina A.A. Vocabulary of limited use in texts of Telegram channels of modern Russian war correspondents</p>	<p>В настоящей статье рассматривается лексика ограниченного употребления, функционирующая в текстах авторских телеграм-каналов современных российских военных корреспондентов. Актуальность работы обусловлена необходимостью изучения внелитературных единиц вследствие интенсификации процесса их проникновения в нормализованную форму общенародного языка. В ходе исследования журналистских интернет-публикаций применялись различные методы и приемы: сплошная выборка, анализ, синтез и дифференциация лексем. Выявлено активное использование вульгаризмов, обценной лексики, военных и политических жаргонизмов, сленгизмов (молодежных жаргонизмов), арготизмов; определены их основные лексико-семантические группы. Сделаны выводы о роли лексики ограниченного употребления в текстах телеграм-каналов военных корреспондентов: активное использование сниженных лексем способствует реализации информационной функции, созданию эффекта достоверности, служит эффективным способом трансляции личного отношения к событиям, людям, фактам, установления</p>	<p>лексика ограниченного употребления, внелитературная лексика, обценная лексика, вульгаризм, жаргонизм, сленгизм, арготизм, лексико-семантическая группа, телеграм-канал</p>	<p>The article addresses the vocabulary of limited use that functions in the texts of the author's telegram channels of modern Russian war correspondents. The relevance of the work is accounted for by the need of studying non-literary units due to their intensive penetration into the normalized form of the national language. In the course of the research of journalistic online publications, a number of various methods and techniques have been used, among them are continuous sampling, analysis, synthesis, and differentiation of lexical units. The active use of vulgarisms, obscene vocabulary, military and political jargonisms, slangisms (youth jargonisms), argotisms has been revealed. Their main lexical and semantic groups have been identified. Conclusions are drawn about the role of vocabulary of limited use in the texts of telegram channels of war correspondents. The active use of sub-standard lexemes contributes to the implementation of the information function, creates the effect of reliability, and serves as an effective way of broadcasting a personal attitude to the events portrayed</p>	<p>vocabulary of limited use, non-literary vocabulary, obscene vocabulary, vulgarism, jargonism, slangism, argotism, lexico-semantic group, telegram channel</p>

	<p>доверительного контакта с аудиторией, эмоционального воздействия на интернет-читателя</p>			
<p>Джура Г.С. Психосоматика в групповой психотерапии</p> <p>Dzhura G.S. Psychosomatics in group psychotherapy</p>	<p>Статья исследует роль психосоматических проявлений в контексте групповой психотерапии. Психосоматика относится к взаимодействию между психическими факторами и физическим здоровьем. Групповая психотерапия является эффективным инструментом лечения психических расстройств, включая психосоматические симптомы. Статья также анализирует механизмы, через которые групповая психотерапия влияет на психосоматические проявления. Взаимодействие с другими участниками группы, возможность выразить и осознать свои эмоции, получение поддержки и понимания от группы – все это способствует улучшению психического состояния и, в конечном счете, снижению психосоматических симптомов. Данная статья подчеркивает важность групповой психотерапии в лечении психосоматических проявлений. Она предоставляет основу для дальнейших исследований и разработки эффективных методов лечения для данной группы пациентов. В современном мире проблемы психосоматики становятся все более актуальными. Целью данной статьи является рассмотрение эффективности групповой психотерапии в лечении психосоматических заболеваний. Мы</p>	<p>психосоматика, групповая психотерапия, психология, лечение, психология, психотерапия, соматическое заболевание, медицина, отношения, эмоциональные проблемы, стресс</p>	<p>The article deals with the role of psychosomatic manifestations in group psychotherapy. Psychosomatics refers to the interaction between mental factors and physical health. Group psychotherapy is an effective tool for treating mental disorders, including psychosomatic symptoms. The mechanisms, through which group psychotherapy influences psychosomatic manifestations, are analyzed in the article. Interaction with other group members, the ability of expressing and realizing one's own emotions, as well as receiving support and understanding from the group, are the ways that contribute to the improvement of mental well-being and, ultimately, to the reduction of psychosomatic symptoms. The importance of group psychotherapy in the treatment of psychosomatic manifestations is highlighted. The basis for further research and development of effective treatment for this group of patients is provided. In the modern world, problems of psychosomatics are becoming increasingly relevant. The objective of this article is to consider the effectiveness of group psychotherapy in the treatment of psychosomatic diseases. The latest research and practical experience will be analyzed in order to reveal the main advantages and potential limitations of this approach. Further study of the role of group psychotherapy in the treatment of psychosomatic diseases will not only help better understand the mechanisms of development and manifestation of these</p>	<p>psychosomatics, group psychotherapy, psychology, treatment, psychotherapy, somatic illness, disease, medicine, relationships, emotional problems, stress</p>

	<p>проанализируем результаты последних исследований и практический опыт специалистов, чтобы выявить основные преимущества и потенциальные ограничения этого подхода. Дальнейшее изучение роли групповой психотерапии в лечении психосоматических заболеваний не только поможет нам лучше понять механизмы развития и проявления этих заболеваний, но и сможет дать ценные рекомендации для практикующих специалистов и облегчить страдания пациентов, которые ищут помощь в их излечении.</p>		<p>diseases, but can also provide valuable recommendations for practitioners and relieve the suffering of patients who are seeking help in curing them</p>	
<p>Губарева М.А. Пути земные и духовные: путешествие как импульс личностной эволюции в контексте геопоэтики</p> <p>Gubareva M. A. Earthly and spiritual paths: travel as impulse of personal evolution in context of geopoetics</p>	<p>В статье рассматривается путешествие как мощный импульс духовной и душевной эволюции, определяется роль личностного начала в путевой прозе, а также прослеживаются этапы взаимодействия человека и пространства в контексте геопоэтики как пограничной дисциплины; выявляются основные закономерности духовной трансформации персонажа через понятия путь, событие и впечатление. Выявляется двуплановость путешествия, выраженная в наличии внешнего и внутреннего плана произведения. Определяется глубинная связь литературного путешествия с духовным поиском человека, его самоопределением и картиной мира. Также в данной работе рассмотрены многоаспектность и многозначность</p>	<p>путешествие, геопоэтика, пространство, путь, маршрут, событие, дорожная ситуация, впечатление, эволюция персонажа, духовная трансформация</p>	<p>The article addresses travel as a powerful impulse for spiritual and mental evolution. The role of the personal element in travel prose is defined. The stages of interaction between man and space in the context of geopoetics are traced, with the main patterns of the character's spiritual transformation being revealed through the concepts of path, event and impression. A deep connection of the literary journey with the spiritual search of a person, his self-determination and worldview is determined. The two-plane nature of the journey, expressed in the presence of an external and internal plan of the work, has been revealed. The multidimensionality and ambiguity of the concept "path" are examined in the paper. Its features in the context of geopoetics are defined, with the direct and figurative meanings of "path" being identified. The role of the concept "path" in the development of travel as a genre of fiction is determined</p>	<p>travel, geopoetics, space, path, route, event, traffic situation, impression, character evolution, spiritual transformation</p>

	<p>концепта «путь», определены его особенности в контексте геопоэтики, выявлены прямые и переносные значения «пути», определена роль концепта «путь» в становлении путешествия как жанра художественной литературы</p>			
<p>Сян Янань Потенциальный маркер-аппроксиматор как будто (бы) в русской повседневной речи</p> <p>Xiang Yanan Potential marker-approximator kak budto (by) in Russian everyday speech</p>	<p>Работа посвящена анализу функционирования маркера-аппроксиматора как будто (бы), который используется как в письменной, так и в устной повседневной речи. Аппроксиматор показывает неуверенность говорящего в том, о чем он говорит. Источниками материала для анализа стали устный подкорпус Национального корпуса русского языка и корпус русской повседневной речи «Один речевой день», созданный на филологическом факультете СПбГУ. В работе использованы такие научные методы, как метод сплошной выборки, описательный, сопоставительный и квантитативный. Проведенный анализ показал, что как будто (бы) в русской устной речи выполняет такие функции, как аппроксимация (снижение категоричности высказываний говорящего), хезитация (преодоление речевой заминки и оформление речевого поиска), маркирование старта или финала и некот. др., т. е. как будто (бы) – это полифункциональный маркер. Полученные результаты могут быть полезны для анализа русской устной речи в рамках коллоквиалистики, в практике преподавания русского</p>	<p>повседневная речь, речевой корпус, прагматический маркер, аппроксиматор, хедж, хезитатив, разграничительная функция, прагматикализация</p>	<p>The contribution addresses functioning of the marker-approximator kak budto (by), which is used in both written and oral everyday speech. The approximator expresses the speaker's uncertainty about what he is talking about. The sources of material for the analysis were the spoken corpus of the Russian National Corpus and the oral corpus “One Speech Day”, created at the philological faculty of St. Petersburg State University. A number of relevant research methods have been used, among them are continuous sampling, descriptive, comparative and quantitative analysis. The analysis showed that kak budto (by) in Russian oral speech performs such functions as approximation (making the speaker’s utterances less categoric), hesitation (overcoming speech hesitation and shaping speech search), marking the start or ending, etc. Kak budto (by) appears to be a multifunctional marker. The results obtained can be applied in the analysis of Russian oral speech within the framework of colloquialism, in the practice of teaching Russian as a foreign language, as well as in the practice of translating Russian literary texts into other languages.</p>	<p>everyday speech, oral corpus, pragmatic marker, approximator, hedge, hesitation, delimiting function, pragmaticization</p>

	языка как иностранного, а также в практике перевода русских художественных текстов на другие языки			
<p>Егорова И.А. Современные тенденции социализации личности в условиях цифровой трансформации</p> <p>Egorova I.A. Modern trends of personality socialization in digital transformation climate</p>	<p>В работе рассматриваются основные тенденции социализации личности в современных условиях цифровизации общества. Актуальность исследования состоит в необходимости анализа основных тенденций социализации личности, связанных с цифровой трансформацией общественной практики, оценки новых феноменов и процессов социализации личности. В процессе исследования применялись методы теоретического анализа, синтеза, классификации и обзора информации, полученной различными учеными. Выделены четыре основные тенденции социализации личности в условиях цифровой трансформации: изменение институтов социализации и появление новых ее агентов, изменение картины мира и представлений о собственном месте в этом мире, изменение высших психических функций (прежде всего когнитивных процессов), а также трансформация процессов коммуникации. На основе анализа выделенных тенденций сделаны выводы о положительных и отрицательных аспектах влияния цифровой трансформации на процессы социализации личности, намечены перспективы изучения данного феномена в контексте «новой нормальности»</p>	<p>цифровая трансформация, цифровизация, цифровая среда, личность, социализация, агенты, институты социализации, социальный опыт</p>	<p>The contribution deals with the main trends of personality socialization in the modern climate of social digitalization. The relevance of the study is accounted for by the need for the basic tendencies analysis of the personality socialization. The trends under study are related to current conditions of the digital transformation of social practices, evaluation of the new phenomena and processes of personality socialization. The methods applied include theoretical analysis, synthesis, classification and evaluation of information, found in previous researches. The four main trends have been singled out, among them are modification of socialization institutions and its new agents emergence, changes in the worldview and beliefs of one's own place in the world, modification of the highest mental functions (mainly cognitive processes), and transformation of communication processes. Based on the analysis of the trends mentioned above, the conclusions about the positive and negative aspects of digital transformation influence on processes of personality socialization have been made. The prospects of studying this phenomenon in the context of "the new norm" are outlined</p>	<p>digital transformation, digitalization, digital climate, personality, socialization, agents of socialization, institutions of socialization, social experience</p>